

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 5-6: Bauen im Permafrost

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**HTW Chur**Hochschule für Technik und Wirtschaft  
University of Applied Sciences[www.htwchur.ch/stellen](http://www.htwchur.ch/stellen)

An der Hochschule für Technik und Wirtschaft sind über 1500 Studierende eingeschrieben. Der Auftrag der HTW Chur umfasst Lehre, angewandte Forschung und regional ausgerichtete Dienstleistungen. Aufgrund eines altersbedingten Rücktritts suchen wir zur Ergänzung unseres Ingenieurteams im Institut für Bau und Gestaltung auf den 1. Juni 2010 oder nach Vereinbarung eine/einen

## Dozent/in Bauingenieurwesen (70–100%)

Sie unterrichten im Bachelorstudiengang Bau und Gestaltung sowie in unseren Weiterbildungsangeboten. Zudem leiten und akquirieren Sie anwendungsorientierte Forschungs- und Dienstleistungsprojekte. Ausserdem betreuen Sie Studierende bei Projekt- und Bachelorarbeiten und unterstützen die Fachbereichsleitung bei der Weiterentwicklung des Studienangebotes.

Wir erwarten ein abgeschlossenes Hochschulstudium (ETH/FH/HTL) und umfassende Praxiserfahrung entweder im konstruktiven Hochbau oder im Bereich Infrastrukturbau/-sanierung (Verkehrswege, Transportanlagen, Siedlungsinfrastruktur oder Naturgefahren-Schutzbauwerke). Sie haben Freude am Umgang mit Studierenden und an der Weitergabe Ihres Fachwissens, sind initiativ und arbeiten selbständig. Zudem interessiert Sie die Situation der Bauwirtschaft im alpinen Raum und das Bauen im Gebirge generell. Erfahrungen im Projektmanagement, in der Lehre sowie im wissenschaftlichen Arbeiten sind von Vorteil.

Wenn Sie an einer Zusammenarbeit mit Ingenieuren und Architekten in einem kleinen, engagierten Team interessiert sind, finden Sie bei uns ein attraktives Arbeitsumfeld. Wir bieten ein entwicklungsfähiges Aufgabengebiet, die Möglichkeit für eigenständige angewandte Forschung sowie aufgabengerechte Entlohnung und gute Sozialleistungen. Bei Erfüllung der entsprechenden Kriterien ist eine Ernennung zum/zur Professor/in möglich.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Dr. Hansjürg Büchi, Departementsleiter Tourismus, Bau und Regionalentwicklung, gerne zur Verfügung. Tel. +41 (0)81 286 39 94

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bis zum 18. Februar an:  
Hochschule für Technik und Wirtschaft HTW Chur  
Personalwesen, Pulvermühlestrasse 57, CH-7004 Chur.

**STUDIERN FÜRS LEBEN**Mitglied der FHO Fachhochschule Ostschweiz [www.htwchur.ch](http://www.htwchur.ch)

GESUNDHEITS-, SOZIAL- UND UMWELTDIREKTION

Das Amt für Umweltschutz ist für den Vollzug der Umweltschutzgesetzgebung zuständig. Für die Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/einen

## Naturwissenschaftlerin/Naturwissenschaftler (100%-Pensum)

### Ihre Hauptaufgaben sind:

- Mitarbeit beim Aufbau und der Umsetzung der neuen Aufgabenbereiche Klimawandel und Neobiota
- Vollzugsaufgaben in den Bereichen Luftreinhaltung (Beurteilung von Baugesuchen und Umweltverträglichkeitsberichten, Mitwirkung bei der Umsetzung des kantonalen Massnahmenplans Luftreinhaltung und bei Luftüberwachungsprojekten), Bodenschutz und Altlasten
- Kontrolle von Umweltauflagen bei Bauvorhaben

### Wir erwarten:

- Hochschulabschluss oder eine gleichwertige Ausbildung im Bereich Umwelt-, Natur- oder Ingenieurwissenschaften
- Kenntnis und Erfahrung in Projektmanagement und in der praxisbezogenen Umsetzung der oben aufgeführten Aufgaben
- sehr gute Informatikkenntnisse (GIS und Datenbanken)
- eine kommunikative, teamfähige, verantwortungsbewusste und belastbare Persönlichkeit, die sich selbstständiges und strategisches Arbeiten gewohnt ist
- gute schriftliche und mündliche Ausdrucksweise

### Wir bieten:

- vielseitige Vollzeit-Arbeitsstelle in einem interessanten Aufgabenbereich
- Zusammenarbeit in einem motivierten kleinen Team
- Mitarbeit in kantonalen und überkantonalen Projekten und Arbeitsgruppen
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen im Rahmen des kantonalen Personalrechts

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Diese senden Sie bitte mit den üblichen Unterlagen bis am 19. Februar 2010 an die Gesundheits-, Sozial- und Umweltdirektion Uri, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf.

Für Auskünfte steht Ihnen der Abteilungsleiter Immissionsschutz, Herr Dr. Alexander Imhof, Telefon 041 875 24 49, gerne zur Verfügung.

Altdorf, 22. Januar 2010

Gesundheits-, Sozial- und Umweltdirektion  
Stefan Fryberg, Regierungsrat



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Strassen ASTRA

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an folgende Adresse:  
Bundesamt für Strassen ASTRA,  
Bereich Personal, Mühlestrasse 2,  
3003 Bern-Ittigen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne  
Frau Anne Gillardin, Bereichsleiterin  
Betrieb, Tel.: 031 323 78 37.

Weitere interessante Stellenangebote der  
Bundesverwaltung finden Sie unter  
[www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch)

Das Bundesamt für Strassen (ASTRA) mit Hauptsitz in Ittigen ist die Fachbehörde für die Strasseninfrastruktur und den individuellen Strassenverkehr in der Schweiz.

## Spezialist/in Forschung und Entwicklung «Betrieb und operative Sicherheit» 80–100%

Der vor Kurzem geschaffene Bereich Betrieb innerhalb der Abteilung Strasseninfrastruktur hat die Aufgabe, den betrieblichen Unterhalt der Nationalstrassen und die operative Sicherheit des Strassennetzes zu gewährleisten. Zu diesem Zweck arbeitet er direkt mit zahlreichen öffentlichen und privaten Dienstleistungserbringern sowie den Spezialistinnen und Spezialisten der 5 ASTRA-Filialen zusammen.

Als Spezialist/in Forschung und Entwicklung evaluieren Sie das Entwicklungspotenzial des Bereichs und planen die zu treffenden Massnahmen, um den betrieblichen Unterhalt und die Sicherheit auf den Nationalstrassen optimal zu gewährleisten. Zu diesem Zweck sind Sie an den wichtigsten Aktivitäten des Bereichs beteiligt und haben es dabei mit technischen wie auch organisatorischen Aspekten zu tun. Sie analysieren Schwachpunkte und bestimmen Verbesserungspotenziale, Sie konzipieren Lösungen und definieren Strategien zu ihrer Umsetzung. Sie leiten die nötigen Studien und gewährleisten die Koordination mit den beteiligten öffentlichen und privaten Partnern. Zudem definieren Sie die methodischen Verfahren, setzen Prioritäten und erarbeiten Entscheidungsgrundlagen. Schliesslich beteiligen Sie sich zusammen mit Spezialistinnen und Spezialisten aus anderen Bereichen an wichtigen Forschungs- und Entwicklungsprojekten.

Voraussetzung für diese anforderungs- und abwechslungsreiche Aufgabe ist ein Universitätsabschluss oder ETH-Diplom als Verkehrs-, Bau-, Elektro- oder Umweltingenieur/in. Sie verfügen über mehrjährige Erfahrung in der Entwicklung und Leitung komplexer Projekte. Dazu haben Sie ein Flair für interdisziplinäre Ansätze und besitzen ein ausgeprägtes strategisches und konzeptionelles Denken. Sie sind eine kreative und innovative Persönlichkeit mit sehr guten analytischen und kommunikativen Fähigkeiten. Zudem sind Sie in der Lage, Beziehungen zu zahlreichen und unterschiedlichen Ansprechpartnern zu knüpfen und zu pflegen, deren Bedürfnisse zu erkennen und Unterstützung zu erlangen. Sie arbeiten lösungsorientiert und entwickeln Eigeninitiative.

Wir bieten Ihnen ein dynamisches und spannendes Umfeld, in dem Sie Ihr Wissen und Können anwenden und erweitern können. Wenn Sie zudem in zwei Amtssprachen kommunizieren und gute Englischkenntnisse besitzen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

## Underwriting Bauversicherungen – Bauingenieur/in / Architekt/in / Erfahrene/r Bauleiter/in /

Als führender Schweizer Versicherer engagiert sich die AXA Winterthur für Ihre finanzielle Sicherheit. Mit der Zugehörigkeit zur AXA Gruppe bieten sich unseren Mitarbeitenden spannende Karriere-chancen in einem attraktiven, dynamischen Umfeld.

Im Bereich Underwriting Bauversicherungen unserer Region Zürich können wir einer engagierten und motivierten Persönlichkeit per 1. Mai 2010 eine spannende Herausforderung und Kaderstelle bieten.

### Tätigkeit

- Selbstständige Risikobeurteilung der Bauprojekte und Treffen des Annahmeentscheides im Grossgeschäft in den Branchen Bauwesen- und Bauherrenhaftpflichtversicherung
- Fachtechnische Beratung und Verkaufsunterstützung des Verkaufsaussendienstes
- Aktives Underwriting an der Front d.h. Kunden- und Brokerbesuche
- Offert- und Policenerstellung
- Referententätigkeit zu Bau-themen (z.B. Offertpräsentationen) im Rahmen von Kundenbesuchen und bei internen Weiterbildungsveranstaltungen

### Anforderung

- Fachhochschulabschluss als Bauingenieur/in / Architekt/in oder langjährige Erfahrung als Baufachmann/-frau (Techniker/in TS / Dipl. Bauführer/in / Dipl. Bauleiter/in)
- Erfahrung im Bereich Planung, Projektleitung oder Bauausführung
- Versicherungskennnisse z.B. Schaden/Underwriting Bauversicherungen sind von Vorteil
- Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick sowie eine hohe Kundenorientierung gehören zu Ihren Stärken
- Freude an einer abwechslungsreichen Büro- und Aussendienst-tätigkeit

Sind Sie eine teamfähige, kommunikative und entscheidungsfreudige Person und setzen Sie sich gerne mit den vielfältigen bau- und versicherungstechnischen Fragestellungen und innovativen Lösungen auseinander? Dann erwarten wir gerne Ihre Bewerbungsunterlagen.

AXA Winterthur, Human Resources, Bettina Laudenbach, DF 5.501  
Brandschenkestrasse 24, Postfach 2175, CH-8027 Zürich  
Telefon +41 44 208 48 54, [bettina.laudenbach@axa-winterthur.ch](mailto:bettina.laudenbach@axa-winterthur.ch)

Weitere Stellen unter [www.axa-winterthur.jobs](http://www.axa-winterthur.jobs)





## Das Aussergewöhnliche als Standard

Seit Jahrzehnten ist unser Auftraggeber bekannt für aussergewöhnliche Konstruktionen im Stahl- und Metallbau. In der Schweiz, im benachbarten Ausland oder in Übersee stehen Bauten, die Laien wie Fachleute in Staunen versetzen. Den grossen Erfolg hat das **Ostschweizer Unternehmen** hervorragenden Mitarbeitenden und einer hoch engagierten Führungscrow zu verdanken. Im Rahmen der altersbedingten Nachfolge ist die Position als

# Geschäftsleiter

neu zu besetzen. Sie übernehmen die Gesamtverantwortung für das über 100 Mitarbeiter umfassende Unternehmen. Neben der betriebswirtschaftlichen und organisatorischen Führung der Firma wird Ihr Tätigkeitsschwerpunkt im Kontakt nach aussen liegen: Beziehungen pflegen, Geschäfte anbahnen, verkaufen. Dabei geht es darum, schon früh die Fühler auszustrecken, zu spüren, wo interessante Projekte anstehen, mit den richtigen Leuten zusammen zu arbeiten. Das sind hohe Anforderungen an einen klar **unternehmerisch ausgerichteten**

## Bauingenieur oder Architekten

mit **betriebswirtschaftlicher Weiterbildung**. Idealerweise bringen Sie Erfahrungen mit aus dem **Stahl- oder Metallbau, aus einer GU oder als Projektleiter** anspruchsvoller Bauten. Entscheidend ist Ihr Unternehmerflair, Ihre Sozialkompetenz. In der Führung, im Verhalten zu Kunden und Partnern. Dabei ist Nachhaltigkeit wichtiger als das schnelle Geld. Verhandlungssicherheit in Englisch ist erforderlich, weitere Fremdsprachen sind erwünscht.

Wenn Sie eine unternehmerische Aufgabe mit hohem Handlungsspielraum und entsprechender Verantwortung suchen, dann bietet sich Ihnen hier eine aussergewöhnliche Chance für eine erfolgreiche Zukunft.

**Markus Schai** gibt Ihnen weitere Auskunft. Zur Vorabklärung können Sie uns Ihren Lebenslauf auch per Mail zustellen. Persönliche Gespräche führen wir in **St.Gallen** oder **Zürich**. (markus.schai@wilhelm.ch)

Wilhelm Kaderselektion AG · St. Leonhardstr. 20 · CH-9001 St. Gallen · Tel. 071 227 90 00 · Fax 071 227 90 19 · www.wilhelm.ch



Zürich · St. Gallen · Vaduz · Basel · Lugano · Genf · Lausanne



Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Swiss Federal Institute of Technology Zurich

An der **Professur für Architektur und Konstruktion (Prof. Annette Spiro)** des Departements Architektur, in enger Zusammenarbeit mit der **Baubibliothek** der ETH Zürich suchen wir einen/eine

## Wiss. Mitarbeiter/-in Materialsammlung (40%)

für den Aufbau der neuen Baumaterialsammlung. Diese umfasst die Präsentation von Materialmustern in der Baubibliothek und die Publikation von Hintergrundinformationen im Internet.

### Ihre Aufgaben

- Mitarbeit an der Sammlungssystematik und Auswahl der Materialien
- Kontakte zu Herstellern pflegen und neue Materialmuster beschaffen
- die selbständige Recherche der relevanten Materialdaten und das Verfassen von Texten
- Unterhalt und Aktualisierung der bestehenden Datensätze
- Kontaktpflege zum Verein Materialarchiv, Öffentlichkeitsarbeit und Sponsorsuche

### Ihr Profil

- gute technische Kenntnisse von Baumaterialien und ein Gefühl für Materialqualitäten
- optimal wäre ein abgeschlossenes Studium der Architektur, sowie Erfahrung in der Ausführung von anspruchsvollen Bauobjekten
- Sie sind eine offene, teamfähige, engagierte Persönlichkeit, arbeiten selbständig, sorgfältig und zielgerichtet

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Motivationsschreiben, Lebenslauf und einer knappen Dokumentation Ihrer bisherigen Arbeiten bis zum 16. Februar an Prof. Annette Spiro, z. H. Herr Gian Salis, HIL G57, ETH Zürich Departement Architektur, Wolfgang-Pauli-Str. 15, 8093 Zürich. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn Gian Salis, salis@arch.ethz.ch, Tel. 044 633 65 70 (Dienstags und Mittwochs)

sia

## Im Budget

Der SIA bietet Ihrem Unternehmen für einen Jahresbeitrag ab 280 Franken zahlreiche wertvolle Dienstleistungen. **Eine Firmenmitgliedschaft beim SIA macht sich schnell bezahlt.**

[www.sia.ch/mitgliedschaft](http://www.sia.ch/mitgliedschaft)

Wir sind eine dynamische und innovative Niederlassung der Gruner-Gruppe, erfolgreich tätig in der Bauplanung. Für unsere **Niederlassung in Flawil (SG)** suchen wir für die Planung und Projektierung von mittleren bis sehr grossen **Tiefbauinfrastrukturprojekten** (Strassen-, Bahn-, allgemeiner Tief- und Brückenbau) einen zuverlässigen, vielseitigen (Dame oder Herr)

## BAUINGENIEUR TIEFBAU

Dabei wenden wir uns an jüngere, engagierte und leistungsbereite **dipl. Bauingenieure** mit vorzugsweise ersten Erfahrungen als Projektgenieur im **Tief-, Infrastruktur- und Brückenbau**. Dabei sind auch Studienabgänger willkommen.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, mit modernsten technischen Hilfsmitteln an anspruchsvollen und spannenden Projekten mitzuarbeiten und nach gründlicher Einführung nach und nach Projekte selbständig abzuwickeln. Sie werden dabei von erfahrenen Ingenieuren eingeführt und unterstützt.

Spricht Sie ein dynamisches Umfeld in einem jungen Team an, das in eine starke Ingenieurgruppe eingebettet ist, so freut sich Christian Epper, Leiter Niederlassung Flawil (Tel. 071 393 20 10, email: christian.epper@grunerwepf.ch) auf Ihre telefonische Kontaktnahme oder schriftliche Bewerbung an Gruner + Wepf Ingenieure AG, Zürich, Herr Christian Epper, Leiter NL Flawil, Wilerstrasse 1, 9230 Flawil.

ISO 9001

### Gruner + Wepf Ingenieure AG, Zürich

Thurgauerstrasse 56, CH-8050 Zürich, Telefon +41 43 299 70 30, Fax +41 43 299 70 40  
 mail-zh@grunerwepf.ch, www.grunerwepf.ch

**c r b**

Schweizerische Zentralstelle  
 für Baurationalisierung  
 Centre suisse d'études  
 pour la rationalisation de la  
 construction  
 Centro svizzero di studio  
 per la razionalizzazione della  
 costruzione

Su mandato del settore della costruzione, il Centro svizzero di studio per la realizzazione della costruzione CRB sviluppa degli standard precisi per la progettazione, l'esecuzione e la gestione di opere. Gli strumenti di lavoro del CRB permettono uno scambio di informazioni efficiente fra tutti gli operatori.

Per completare il nostro team della Svizzera italiana cerchiamo un/una

## Redattore/Redattrice

quale collaboratore/trice esterno/a (freelance) a tempo parziale.

### Compiti principali

- elaborazione di testi CPN tradotti in italiano relativi al genio civile
- traduzione di testi tecnici dal tedesco.

### Presupposti ideali

- formazione di ingegnere civile ETH (ev. STS, SUPSI)
- ottime conoscenze teoriche e pratiche della costruzione
- esperienza nell'applicazione degli strumenti CRB
- lingua madre italiana con ottime conoscenze della lingua tedesca
- disponibilità e flessibilità a dipendenza delle consegne (grado di occupazione ca. 30 %)
- precisione, autonomia e attitudine al lavoro di gruppo.

Siete interessato/a? Allora inoltrate la vostra candidatura corredata da curriculum vitae e foto al seguente indirizzo:

CRB Svizzera italiana, c/o signora Giannini, Via Funicolare 2, 6900 Lugano,  
 Telefono 091 923 11 22, fax 091 923 11 44, mp@crb.ch

**geobau**  
**geobau**  
**ag**

Die Geobau Ingenieure AG ist in der Region eine bestens verankerte und erfolgreiche Ingenieur- und Vermessungsunternehmung. Unsere Haupttätigkeiten liegen in der Beratung, Projektierung und Realisierung von Ingenieurarbeiten im Hoch- und Tiefbau sowie in der Geomatik.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n erfahrene/n

## Dipl. Bauingenieur/in FH

### Aufgabenbereich

Sie bearbeiten anspruchsvolle Projekte im Ingenieur-Hochbau (Beton, Stahlbeton, Stahlbau, Holzbau und Verstärkungsmassnahmen). Ihre Aufgabe umfasst die selbständige Bearbeitung der Bauvorhaben von der Auftragserteilung bis zur Realisierung.

### Anforderungen

Sie verfügen über eine Ausbildung als Bauingenieur/in FH und einige Jahre Erfahrung im konstruktiven Ingenieur-Hochbau. Sie sind eine innovative, zuverlässige und teamfähige Persönlichkeit mit einem hohen Mass an Selbständigkeit und übernehmen gerne Verantwortung.

### Angebot

Wir bieten Ihnen ein attraktives Arbeitsumfeld mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen in einem zukunftsorientierten Unternehmen.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann zögern Sie nicht. Senden Sie Ihr Bewerbungsdossier per E-Mail oder Post an untenstehende Adresse.

Für Fragen steht Ihnen Herr Marc Leuenberger gerne zur Verfügung.

Geobau Ingenieure AG, Südstrasse 8a, 3110 Münsingen  
 Telefon 031 724 30 30  
 marc.leuenberger@geobauing.ch, www.geobauing.ch

## Antoniol+Huber+Partner

Architekten BSA / SIA

Für anspruchsvolle Bauprojekte suchen wir

### Architekt/in dipl. Arch. FH, ETH

Sie verfügen über mehrjährige Erfahrung in Entwurf und Projektleitung, sowie Vertrautheit im Umgang mit Fachplanern und Bauherrschaften. Sie teilen unser Engagement für Architektur und beherrschen die wichtigsten EDV/CAD-Anwendungen. Sie sind geschickt im Verhandeln und schätzen eine konstruktive, kommunikative Teamarbeit.

Sind Sie interessiert? Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen z.Hd. Herrn R. Wittmann oder per Mail an antoniolhuber@ahp-arch.ch.

Antoniol+Huber+Partner  
Architekten BSA/SIA

Zürcherstrasse 125  
CH-8500 Frauenfeld

Fon 052 728 09 99

## atelier ww

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen qualifizierten

### Projektleiter/Architekten FH/ETH (m/w)

für die Leitung unserer anspruchsvollen Projekte. Sie verfügen über gute Kenntnisse sämtlicher Planungs- und Bauabläufe und bringen einige Jahre Berufserfahrung in der Schweiz mit. Sie sind zielorientiert und haben Verständnis in der Umsetzung von guter Architektur. Gute Englischkenntnisse sind von Vorteil.

Ebenfalls sind wir auf der Suche nach qualifizierten

### Architekten FH/ETH (m/w) Hochbautechnikern TS (m/w)

für die Projekt- und Ausführungsplanung (teilweise Planungsleitung), welche ebenfalls Erfahrung in der Schweiz mitbringen.

Mit 60 Mitarbeitern bestreiten wir interessante Projekte im In- und Ausland. Diese stellen entsprechend hohe Anforderungen an die gesuchten Fachleute.

Wir bieten einen zeitgemässen Arbeitsplatz in einem jungen Team mit attraktiven Entwicklungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit einer Auswahl Ihrer Referenzprojekte.

atelier ww Architekten SIA AG

Danilo Morellini | Asylstrasse 108 | Postfach 2024 | 8032 Zürich

## s i a

Der Schweizerische Ingenieur- und Architektenverein sucht für sein Generalsekretariat in Zürich

### Architekt/in (60%–100%)

mit Wettbewerbserfahrung zum Aufbau eines Kompetenzzentrums Vergabewesen.

Sie beraten Wettbewerbsbeteiligte, prüfen Wettbewerbsprogramme und wirken bei der Erarbeitung von Wegleitungen zu Fragen aus der aktuellen Wettbewerbspraxis mit. Sie vertreten das Wettbewerbswesen und koordinieren die Öffentlichkeitsarbeit. Neben der deutschen Sprache beherrschen sie gut Französisch und mit Vorteil auch etwas Italienisch. Bewerbung und Fragen richten Sie bitte an:

Dr. Markus Gehri, Leiter Ressort Normen und Ordnungen  
SIA, Postfach, 8027 Zürich  
oder per Mail: markus.gehri@sia.ch

Ich suche

### Mitarbeiter/-in

für die Projekt- und Ausführungsplanung und die Mitwirkung an Studien und Wettbewerben.

Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung und einige Jahre Berufserfahrung als Architekt/-in oder Hochbauzeichner/-in, verfügen über gute Kenntnisse im Umgang mit den aktuellen elektronischen Werkzeugen, sind initiativ, selbstständig und belastbar.

Ich biete Ihnen eine vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem angenehmen Arbeitsumfeld.

Ich freue mich auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Markus Ducommun  
Architekt ETH SIA BSA

Werkhofstrasse 52, 4500 Solothurn  
E-Mail: markus.ducommun@ducommun.net  
www.ducommun.net



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches  
Nuklearsicherheitsinspektorat ENSI

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an folgende Adresse:  
Eidgenössisches  
Nuklearsicherheitsinspektorat ENSI  
Human Resources  
CH-5232 Villigen-ENSI

ab 25.1.2010:  
Industriestrasse 19  
CH-5200 Brugg

Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne  
Herr Urs Bumann Tel. 056 310 3987  
(ab 25.1.2010: 056 460 8687)  
urs.bumann@ensi.ch  
oder Frau Sylvia Segat Tel. 056 310 3848  
(ab 25.1.2010: 056 460 8548)  
sylvia.segat@ensi.ch

www.ensi.ch

Weitere interessante Stellenangebote der  
Bundesverwaltung finden Sie unter  
[www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch)

Das Eidgenössische Nuklearsicherheitsinspektorat ENSI ist die Aufsichtsbehörde des Bundes für die nukleare Sicherheit in der Schweiz.

Für unsere Fachgruppe Bautechnik suchen wir einen/eine

## Bauingenieur/Bauingenieurin

Die Fachgruppe Bautechnik begutachtet und beaufsichtigt die Auslegung, Ausführung und den Zustand der Bauten von Kernanlagen einschliesslich Zwischenlager und zukünftige Endlager. Für die Bemessung der Bauwerke ist Erdbeben häufig die massgebende Einwirkung, weshalb wir unsere Fachkompetenz auf dem Gebiet Erdbebeningenieurwesen verstärken wollen.

### Ihre Aufgaben

- Überprüfung und schriftliche Beurteilung der Auslegungsgrundlagen, Nachweismethoden, konstruktiven Ausbildung und Qualitätssicherung für nukleare Bauwerke,
- Nachrechnung von Erdbebenbemessungen und Verletzlichkeitsstudien für nukleare Bauwerke,
- Zusammenarbeit mit Spezialisten anderer Fachgebiete in Fragen der Erdbebengefährdung, Erdbebenauslegung und Boden-Bauwerks-Interaktion,
- Mitarbeit in nationalen und internationalen Fachgremien zum Thema Erdbebensicherheit von Kernanlagen inkl. Erarbeitung von Fachbeiträgen.

### Ihr Profil

Wir erwarten eine teamfähige, selbstständige und initiative Person mit Hochschulabschluss als Bauingenieur/in und breiten Kenntnissen sowohl im Erdbebeningenieurwesen als auch im allgemeinen konstruktiven Ingenieurbau. Sie sind vertraut mit modernen Verfahren, Modellen und Berechnungsprogrammen für statische und dynamische Strukturanalysen. Ausserdem verfügen Sie über mündliche und schriftliche Gewandtheit in Deutsch sowie über gute Englischkenntnisse.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem interessanten technischen Umfeld mit guten Weiterbildungsmöglichkeiten.

Unser Arbeitsort ist ab 25.1.2010 in Brugg (AG).

xeloba

Der Individualität verpflichtet

**strässler + storck architekten (www.straessler-storck.ch)** gehört zu den renommierten Architektur- und Planungsbüros in der Region Biel/Seeland. Die rund 25 Mitarbeitenden beraten, planen und realisieren Bauvorhaben vielfältigster Art. Das Unternehmen hat sich in den letzten Jahren zur kompetenten Partnerin für Kunden der ortsansässigen Uhrenindustrie sowie weiteren bedeutenden Bauherren entwickelt und gilt als Spezialistin für Grossprojekte. Damit das umfassende Angebot auf der Baustelle professionell und termingerecht umgesetzt werden kann, suchen wir Sie als

strässler + storck

architektur immobilien treuhand

# Bauleiter/in

## BAUEN ist leben – LEBEN ist Veränderung

Weitere Informationen finden Sie unter [www.xeloba.ch](http://www.xeloba.ch) – Rubrik Projektmanagement.  
Gerne beantworten wir Fragen unter 031 839 04 04. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

# TEC21

Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur,  
Ingenieurwesen und Umwelt

Wettbewerbe aktuell | Wettbewerbe suchen | Wettbewerbe melden

[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)



www.gvz.ch

Die GVZ ist eine selbstständige, öffentlich-rechtliche Unternehmung mit 90 internen und 120 externen Mitarbeitenden. Unsere drei Standbeine sind die Kantonale Gebäudeversicherung, Kantonale Feuerpolizei und Kantonale Feuerwehr. Wir versichern die Gebäude im Kanton Zürich gegen Feuer-, Elementar- und Erdbebenschäden. Zum Schutz von Personen und Sachwerten legen wir die Präventions- und Sicherheitsstandards fest.

Für die Kantonale Feuerpolizei suchen wir per **1. Juli 2010** oder nach Vereinbarung eine/n

## Ingenieur/in FH Fachrichtung Bau oder Architekt/in FH als Brandschutzexperte/in (100%)

### Ihr Aufgabengebiet:

- Beraten von Bauherren, Architekten und Gemeinden in Fragen des baulichen, technischen und betrieblichen Brandschutzes
- Festlegen von Brandschutz-Massnahmen und Begleitung bei deren Umsetzung
- Erstellen von Gutachten zu öffentlichen sowie privaten Bauvorhaben
- Durchführen regelmässiger Kontrollen bei Gebäuden mit erhöhtem Brandrisiko
- Ausbildungstätigkeit bei Veranstaltungen im Rahmen der Prävention

### Ihr Profil:

- Erfahrung in der Lösung bautechnischer Probleme
- Gute Kommunikationsfähigkeiten und Kundenorientierung
- Selbstständige Arbeitsweise und Durchsetzungsfähigkeit

Wenn Sie zudem den Kontakt zu den unterschiedlichsten Branchen schätzen, dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an **Herrn Jürg O. Neeracher, Leiter Kantonale Feuerpolizei, Gebäudeversicherung Kanton Zürich, Postfach, 8050 Zürich.** Direktwahl 044 308 22 38.



Köniz ist mit 39'000 Einwohnerinnen und Einwohnern die viertgrösste Gemeinde des Kantons Bern und bietet eine einzigartige Verbindung von Stadt und Land. Sie beschäftigt rund 400 Mitarbeitende. In der Direktion Umwelt und Betriebe suchen wir für den **Dienstzweig Wasserversorgung** per 1. April 2010 oder nach Vereinbarung einen/eine

## Projektleiter/in Wasserversorgung (80–100 %)

### Ihre Hauptaufgaben

Als Bauherrenvertreter/in führen und koordinieren Sie Planungs- und Bauarbeiten für Erschliessungen, Erneuerungen und Neubauten sämtlicher Wasserversorgungsanlagen. Diese spannende Aufgabe beinhaltet alle Arbeitsschritte von der Entwicklung über die Planung und Umsetzung bis zur Abrechnung der Kredite. Sie bearbeiten und bewirtschaften strategisch wichtige Planungen und Konzepte und vertreten die Wasserversorgung bei Vorhaben Dritter. Im Rahmen der Pikettorganisation leisten Sie zudem regelmässig Pikettdienst.

### Ihr Profil

Sie sind dipl. Bauingenieur/in FH, dipl. Tiefbautechniker/in HF oder haben eine gleichwertige Ausbildung. Idealerweise verfügen Sie über einige Jahre Berufserfahrung im Bereich der Wasserversorgung. Sie bringen Interesse und Verständnis für politische Prozesse mit und verfügen über gute Informatikkennnisse. Sie arbeiten selbständig, exakt, zuverlässig und übernehmen gerne Verantwortung. Die Stelle erfordert einen PW-Fahrausweis und die Wohnsitznahme in der Gemeinde Köniz oder der näheren Umgebung.

**Wir bieten Ihnen** eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit, selbständiges Arbeiten in einem motivierten Team, Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen. Der Arbeitsplatz in Köniz ist mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut erreichbar.

**Ihre ausführliche Bewerbung** richten Sie bitte bis am 22. Februar 2010 an die Gemeinde Köniz, Romi Mauerhofer, Personalabteilung, Landorfstrasse 1, 3098 Köniz, [personal@koeniz.ch](mailto:personal@koeniz.ch).

**Zusätzliche Auskünfte** erteilt Ihnen Dino Probst, Dienstzweigleiter Wasserversorgung (031 970 92 81). Besuchen Sie unsere Homepage unter [www.koeniz.ch](http://www.koeniz.ch).

Sie sind ein/e engagierte/r **Architekt/in, Hochbauzeichner/in** interessieren sich für die ganze Breite Ihres Berufes und arbeiten gerne in einem kleinen Team.

Sie kennen sich fundiert in CAD (Vectorworks) und in der Bauadministration aus. Sie interessieren sich für **Neu-, Um- und Altbauten** und arbeiten auch gerne an **denkmalflegerischen Aufgaben**.

Sie können oder wollen eventuell nicht 100% arbeiten (Pensum 80–100%), setzen sich aber trotz Teilzeitarbeit mit Energie und Freude im Beruf ein. Architekturbüro in Neugründung mit schönen, öffentlichen und privaten Bauprojekten bietet gute Arbeitsbedingungen und Entwicklungsmöglichkeiten.

Bewerbungsunterlagen sind zu richten an Roger Kraushaar, Architekt, Am Dorfplatz 1, 6045 Meggen oder [steigerkraushaar@datacomm.ch](mailto:steigerkraushaar@datacomm.ch)

# sia

Der Schweizerische Ingenieur- und Architektenverein sucht für sein Generalsekretariat in Zürich

## Planer/in (Architekt/in) (80%–100%)

zur Betreuung und zur Weiterentwicklung des Normierungsbereichs Infrastruktur und Umwelt.

Sie haben als Planungsfachfrau/-fachmann ein breites Interessensgebiet und führen Kommissionen in den Bereichen Raumplanung, Nachhaltigkeit, Abdichtungen und Informatik. Sie geben Auskünfte und arbeiten eng im Team mit vier weiteren Normierungsbereichen zusammen. Neben der deutschen Sprache beherrschen Sie gut Französisch.

Bewerbung und Fragen richten Sie bitte an:  
Dr. Markus Gehri, Leiter Ressort Normen und Ordnungen  
SIA, Postfach, 8027 Zürich  
oder per Mail: [markus.gehri@sia.ch](mailto:markus.gehri@sia.ch)

K N E L L W O L F

■ Erfolgsmanagement für **PLANUNG BAU IMMOBILIEN**

Die RUWA Drahtschweisswerk AG mit Sitz in Sumiswald/BE beschäftigt ca. 100 Mitarbeitende in der Produktion von geschweissten Bewehrungsnetzen und -produkten nach genormten oder massgeschneiderten Anforderungen, welche in Betonkonstruktionen im Hoch- und Tiefbau eingesetzt werden. Die individuelle, persönliche Betreuung der Hauptbezugsgruppen – Stahlhändler, Ingenieure und Bauunternehmungen – trägt wesentlich zum Erfolg des Unternehmens bei. Die Firma ist im gesamten Schweizer Markt sowie im Ausland tätig. Für dieses bestens etablierte Unternehmen suchen wir eine unternehmerisch denkende Persönlichkeit als

## Leiter/in Anwendungstechnik + Ingenieurberatung

### Mitglied der erweiterten Geschäftsleitung

**Ihr Verantwortungsbereich.** In dieser Funktion arbeiten Sie eng mit dem leitenden Direktor zusammen. Ihr Hauptaufgabengebiet umfasst die technische Leitung in der Bewehrungstechnik, und hier im speziellen im Zusammenhang mit den massgeschneiderten Produkten des ruwatec®-Systems. Dabei koordinieren und begleiten Sie diese Spezialmatten-Produktion von der Anwendung bis zur Installation auf der Baustelle.

#### Knellwolf + Partner AG

Schaffhauserstrasse 272 | 8057 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com



Weiters stellen Sie durch kompetente Beratung und Betreuung der direkten und indirekten Kunden die Zufriedenheit von Bauingenieuren, Bauunternehmern, Vorfabrikanten etc. sicher. Als Mitglied der erweiterten Geschäftsleitung zeichnen Sie mitverantwortlich für Innovation, Entwicklung und Ergänzung der Bewehrungssysteme nach den Anforderungen des Marktes, und sind massgeblich beteiligt an Fortbestand und Wachstum des Unternehmens. Als zukünftigem Stelleninhaber ist Ihnen eine Bauzeichnerin direkt unterstellt.

**Ihr Profil.** Für diese spannende und vielseitige Aufgabe wenden wir uns an fachlich versierte und beratungsstarke Bauingenieure ETH / FH. Sie kennen die Zielgruppe der Planer oder haben selbst in einem Ingenieurbüro gearbeitet und bringen breite Baustellenerfahrung mit. Die Innovation resp. Entwicklung neuer und bestehender Produkte reizt Sie als weiteren Schwerpunkt Ihrer zukünftigen Tätigkeit. Sie haben gute CAD-Kenntnisse und sind ein überzeugungsstarker und fachlich versierter Spezialist. Weiters gehören Eigenverantwortlichkeit, Dynamik und eine offene Kommunikation über alle Anspruchsgruppen zu den Attributen, die Sie auszeichnen.

Wenn Sie diese Schlüsselposition mit grosser Bewegungsfreiheit interessiert, kontaktieren Sie uns. Frau Claudia Willi erteilt Ihnen gerne telefonisch weitere Informationen. Selbstverständlich werden Ihre Angaben vertraulich behandelt.

In den Bereichen Bauingenieurwesen, Kulturtechnik, Tiefbau und Geomatik stellt unser motiviertes Team mit modernster Technik und zeitgerechten Methoden ein vielseitiges und umfassendes Leistungsangebot zur Verfügung.

Wir suchen nach Vereinbarung

### Dipl. Umweltingenieur/Kulturingenieur ETH

oder

### Dipl. Bauingenieur ETH

Für die selbständige Leitung und Bearbeitung diverser Bauprojekte in den Bereichen Tiefbau, insbesondere auch im Wasserbau. Sie sind fähig, selbständig und zielorientiert zu arbeiten, Sie sind kommunikativ und gewohnt im Umgang mit Behörden. Sie sind motiviert, Ihre Projekte zum technischen und wirtschaftlichen Erfolg zu führen. Es erwartet Sie nach sorgfältiger Einarbeitung eine vielseitige Tätigkeit mit interessanten Entwicklungsmöglichkeiten.

Unser Herr P. Schmalz gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.



Schmalz Ingenieur AG

Kirchweg 1

3510 Konolfingen

T: 031 790 22 22

Mail: paul.schmalz@schmalzing.ch



### Einwohnergemeinde Cham

Cham, die idyllische Gemeinde am Zugersee mit rund 14 500 Einwohnerinnen und Einwohnern sowie einer dienstleistungsorientierten Verwaltung, sucht per sofort oder nach Vereinbarung für die neu geschaffene Stelle in der Abteilung Planung und Hochbau eine/n initiative/n und engagierte/n

### Raumplaner/in, Architekten/in, Landschaftsarchitekten/in 40%-60%

Die Stelle ist auf 3 Jahre befristet.

#### Ihre Aufgaben

- Betreuung der gemeindlichen Planungsmittel im Zusammenhang mit der Richt- und Nutzungsplanung, Wahrnehmung der raumplanerischen Aufgaben der Gemeinde
  - Begleitung privater Planungen und Vertretung der öffentlichen Interessen
  - Übernahme von Aufgaben im Bereich der Baugesuche
- Je nach Kompetenzen wird der Schwerpunkt im Bereich Raumplanung oder Baugesuche sein.

#### Unser Angebot

- Vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Motiviertes, professionelles und hilfsberechtigtes Team
- Gute Einarbeitung
- Zeitgemässe und fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- Mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut erreichbarer Arbeitsplatz

#### Ihr Profil

- Ausbildung als Raumplaner/in, Architekt/in oder Landschaftsarchitekt/in
- Berufserfahrung als Projektleiter/in in einem Planungsbüro oder bei einer Planungsbehörde
- Erfahrung in der Projektentwicklung und -durchführung
- kundenorientiertes Auftreten, gute schriftliche und mündliche Kommunikation
- Organisations- und Verhandlungsgeschick sowie zuverlässige Arbeitsweise
- Teamfähigkeit, Offenheit, Belastbarkeit, Flexibilität

Haben wir Ihre Neugier geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftlichen Unterlagen bis zum 28. Februar 2010 an die Gemeindeverwaltung Cham, Zentrale Dienste, Postfach 265, 6330 Cham. Für Auskünfte steht Ihnen der Leiter Planung und Hochbau, Erich Staub (Telefon 041 784 47 31 oder erich.staub@cham.zg.ch), gerne zur Verfügung. Informationen zur Gemeinde finden Sie auch auf [www.cham.ch](http://www.cham.ch)



www.gvz.ch

Die GVZ ist eine selbstständige, öffentlich-rechtliche Unternehmung mit 90 internen und 120 externen Mitarbeitenden. Unsere drei Standbeine sind die Kantonale Gebäudeversicherung, Kantonale Feuerpolizei und Kantonale Feuerwehr. Wir versichern die Gebäude im Kanton Zürich gegen Feuer-, Elementar- und Erdbebenschäden. Zum Schutz von Personen und Sachwerten legen wir die Präventions- und Sicherheitsstandards fest.

Zur Verstärkung unseres Schätzerteams im Bezirk Affoltern suchen wir eine/n

## Architekt/-in FH oder ETH (Teilpensum)

### Ihr Aufgabengebiet:

- Aussendienstfunktion für die Kantonale Gebäudeversicherung im Bezirk Affoltern
- Schätzen von Gebäuden bei Neu-/Umbauten und Revisionen
- Abschätzen von Feuer-, Elementar- und Erdbebenschäden
- Kontrolle der Schadenabrechnungen
- Erstellen der notwendigen Dokumentationen

### Ihr Profil:

- Selbstständige/r Architekt/-in
- Praxis im Bereich der Bauausführung
- Wohn- oder Geschäftssitz vorzugsweise im Kanton Zürich (Bezirk Affoltern und Umgebung)
- Einsatzbereitschaft für 500 Stunden pro Jahr

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an Herrn Rolf Schürch, Hauptschätzer, Zur Brunnenstube 13, 8914 Aeugst am Albis.  
Direktwahl 044 761 34 75



VOLKSWIRTSCHAFTS-  
DIREKTION

Im **Amt für Landwirtschaft** ist die Abteilung Meliorationen zuständig für landwirtschaftliche Strukturverbesserungen. Infolge Pensionierung des jetzigen Stelleninhabers suchen wir per 1. April 2010 oder nach Vereinbarung eine/einen

## Projektleiterin oder Projektleiter (100%)

### Ihre Hauptaufgaben sind:

- Prüfen, Leiten und Bearbeiten von komplexen Projekten im ländlichen Tiefbau, insbesondere Güterwege und Wasserversorgungen
- Erstellen von Mitberichten und Anträgen
- Vollzugsaufgaben im Bereich Bodenverbesserungsgenossenschaften, Strukturverbesserungen und Elementarschäden

### Wir erwarten:

- Ingenieur, Baufachmann mit FH-Abschluss oder gleichwertiger Ausbildung mit mehrjähriger Erfahrung
- Kenntnisse und Erfahrung in Projektmanagement
- selbstständige und initiative Arbeitsweise
- Flexibilität und Belastbarkeit
- Gute schriftliche und mündliche Ausdrucksweise

### Wir bieten:

- anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeit im Bereich Landwirtschaft und Umwelt
- Kontakte mit Land und Leuten inner- und ausserhalb der Verwaltung
- Zusammenarbeit in einem motivierten, kleinen Team
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen im Rahmen der kantonalen Personalverordnung

Weitere Auskünfte erhalten Sie von Herrn Alois Ulrich, Abteilungsleiter Meliorationen, Telefon 041 875 23 05.

Senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung bis spätestens 8. Februar 2010 an:

Volkswirtschaftsdirektion Uri, Direktionssekretariat, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf oder ds.vd@ur.ch

Altdorf, 29. Januar 2010

### Volkswirtschaftsdirektion Uri

Isidor Baumann, Landammann

# s i a

Der Schweizerische Ingenieur- und Architektenverein sucht für sein Generalsekretariat in Zürich

## Energieexperte/-expertin (80%–100%)

zur Begleitung des World Engineer's Convention 2011 und zum Aufbau eines Kompetenzzentrums Energie im Bauwesen.

Zur Unterstützung der Direktion soll eine Fachkommission Energie gebildet werden, die von einer kompetenten Person aufgebaut und geleitet werden soll. Gute kommunikative Fähigkeiten und Französischkenntnisse sind erforderlich. Nach Vereinbarung sind zwei 50%-Stellen möglich.

Bewerbung und Fragen richten Sie bitte an:  
Dr. Markus Gehri, Leiter Ressort Normen und Ordnungen  
SIA, Postfach, 8027 Zürich  
oder per Mail: markus.gehri@sia.ch

**Stöckli, Schellinger + Partner Architekten AG in Zug**  
suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Projektleiter/in Ausführung

- fundierte Ausbildung
- exakte und zuverlässige Arbeitsweise
- mind. 3 Jahre Erfahrung Ausführungsplanung, Devisierung und Kostenmanagement
- gute EDV-Kenntnisse (CAD ArchiCAD, MS-Office)

## Bauleiter

- fundiertes Fachwissen
- mehrjährige Erfahrung
- engagierte Arbeitsweise

Wir bearbeiten eine Terrassenhaus-Überbauung und ein mittelgrosses Wohn- und Geschäftshaus mit Minergie. Wir offerieren gutes Arbeitsklima und gute Entlohnung. Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Arbeitsproben an Herrn Josef Stöckli.

Stöckli, Schellinger + Partner Architekten AG  
Postplatz 1, Postfach 1214, 6301 Zug  
Telefon 041 711 83 87 - jobs@stoecklischellinger.ch



Mein Auftraggeber ist ein erfolgreiches und unabhängiges Ingenieur-Unternehmen für nachhaltige Energiewirtschaft mit Kernkompetenzen in den Bereichen Gebäudetechnik, Energieanlagen und Leitungsbau. Für das weitere Wachstum suchen wir als Verstärkung und Mitglied in der Geschäftsleitung eine engagierte, initiative und projekterfahrene Persönlichkeit als

## Gesamtprojektleiter der Gebäudetechnik (m/w) als Teamleiter und Mitglied der Geschäftsleitung

**Ihre Aufgaben:** Sie engagieren sich aktiv als verantwortlicher Gesamtprojektleiter für die zielgerichtete und kundenorientierte Führung von Projekten und der Mitarbeitenden in der **Abteilung Gebäudetechnik**. **Dazu gehört auch die Fachplanung für Heizung, Lüftung, Klima, Kälte, Sanitär- und MSR-Technik**, inklusive der Gesamtplanungen und der Koordination aller haustechnischen Gewerke sowie Facilitymanagement-Beratungen und das technische Gebäudemanagement. Als Mitglied der Geschäftsleitung pflegen Sie den Kontakt mit den Vertretern sowohl privater als auch öffentlicher Bauherren von der Planung bis zur Inbetriebsetzung, akquirieren neue Mandate, übertragen diese auch an weitere Projektleiter und steuern Kunden auf nachhaltige Lösungen zu.

**Ihr Profil:** Sie sind eine selbständige, leistungsbereite und flexible Persönlichkeit mit solider technischer Ausbildung als **Ingenieur der Gebäudetechnik, des Maschinenbaus oder der Versorgungstechnik**. **Sie sind bei uns auch als Techniker oder mit einer entsprechenden Berufsausbildung willkommen**. Wir erwarten ca. 10 Jahre Projektierungserfahrung in der Gebäudetechnikplanung. Sie sind eine gereifte Persönlichkeit mit Erfahrung in der Mitarbeiterführung. Sie schätzen Ihre Mitarbeitenden und legen Wert auf deren berufliche Förderung und Weiterentwicklung. Sie zeichnen sich aus durch Teamfähigkeit, sind in der Lage, die richtigen Fragen zu stellen und verbinden dies mit guten kommunikativen Fähigkeiten in Deutsch und idealerweise auch in Französisch. Sie bringen unternehmerisches Potential mit und suchen neue Herausforderungen in einem attraktiven Umfeld.

**Es erwartet Sie in Zukunft** eine interessante berufliche Herausforderung mit grosser Selbständigkeit für die Gestaltung und Weiterentwicklung Ihres Verantwortungsbereichs. Sie haben die Chance, in einem vielseitigen, planenden Unternehmen mit motivierten Mitarbeitenden die Teams und die Projekte zu wachsendem Erfolg zu führen und eröffnen sich damit weitere Entwicklungsperspektiven. Ihr Arbeitsort liegt im Grossraum von Basel.

**Ihr nächster Schritt:** Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung in der von Ihnen gewählten Form an den Beauftragten Kurt W. Weirich, Dipl. Ing. ETH/SIA, Weirich Consulting & Coaching, CH-6060 Sarnen, Sonnenbergstrasse 41. Wir freuen uns auch auf Ihre Vorabklärungen an **Telefon 041 661 20 20**, an [weirich@effizienz.ch](mailto:weirich@effizienz.ch) oder über [www.effizienz.ch](http://www.effizienz.ch). Wir bürgen seit Jahren für absolute Diskretion.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n motivierte/n

### Architekt/in / Hochbauzeichner/in

für die Bearbeitung anspruchsvoller Bauaufgaben

- Wir erwarten min. 2 Jahre Planungserfahrung in der Schweiz
- Fundierte CAD-Kenntnisse (vorzugsweise Archi-Cad)
- Selbstständige, strukturierte und zielgerichtete Arbeitsweise

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Paul Graf, Architekt FH  
Romanshoner Str. 28  
8580 Amriswil  
Tel. 071 410 05 15 Fax 071 410 05 16  
E-Mail: [lilian.graf@graf-arch.ch](mailto:lilian.graf@graf-arch.ch)

Zur Ergänzung unseres Teams für die Realisierung von Neubau- & Umbauprojekten suchen wir:

### Bauleiter/in

- Angenehmes Arbeitsklima mit grossem professionellem und persönlichem Entwicklungsspielraum.
- Abwechslungsreiche Tätigkeit mit spannenden Projekten in der ganzen Schweiz
- Hochwertige Ausbauprojekte und Ausführung, klare Strukturen und Liebe zum Detail

Erfahrung in der Schweiz, entsprechende PC (CAD)-Kenntnisse, Sprachkenntnisse F/E von Vorteil.

Wollen Sie mit uns wachsen? Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:

prosys concept AG  
z.Hd. Herrn Stephan Veit  
Henzmannstrasse 39, 4800 Zofingen  
062 745 2060 / [s.veit@prosysag.ch](mailto:s.veit@prosysag.ch) [www.prosysag.ch](http://www.prosysag.ch)

**Gredig · Walser**  
Dipl. Architekten ETH FH SIA

Wir suchen

### Hochbauzeichner/in oder Bautechniker/in sowie Architekt/in

mit Erfahrung in der Ausführungsplanung  
für die Projektierung und Ausführung von interessanten Projekten  
als Teil- (mind. 70%) oder Vollzeitanstellung  
Gerne erwarten wir Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen

Tilb, Wiesenstrasse 61 7000 Chur  
Tel. 081 250 31 19 [www.gredig-walser.ch](http://www.gredig-walser.ch)

### ARCHITEKT/-IN ETH / FH FÜR PROJEKTLEITUNG

per sofort für die Bearbeitung von anspruchsvollen Bauvorhaben mit 3-5 jähriger Berufserfahrung gesucht. Wir setzen hohen gestalterischen Anspruch sowie Durchsetzungsvermögen bezüglich Qualität, Kosten und Termine voraus. Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen: phalt GmbH, Architekten ETH FH SIA, Binzstrasse 39, 8045 Zürich, [jobs@phalt.ch](mailto:jobs@phalt.ch)

[www.phalt.ch](http://www.phalt.ch)

Wir sind ein **mittelgrosses, etabliertes Architekturbüro** und suchen im Zuge unseres langfristigen und nachhaltigen Wachstums für die Projektierung und Ausführung anspruchsvoller Neu- und Umbauten am Standort Brugg eine/n

### Architekt/in ETH oder FH (80 -100 %).

Sie verfügen über mind. 2 Jahre Berufserfahrung in der CH, fundierte CAD-, Office- und Bauadministrationskenntnisse. Ihre Arbeitsweise ist sorgfältig, strukturiert und gleichfalls zielgerichtet und effizient.

Unsere Projekte führen Sie engagiert, verantwortungsvoll und partnerschaftlich zum Erfolg. Sind Sie zudem jung oder jung geblieben, motiviert, kommunikationsstark und gewohnt, selbständig zu arbeiten?

Dann erwartet Sie, Ihrer Erfahrung und Ausbildung entsprechend, eine vielseitige und interessante Aufgabe als

### Projektleiter/in oder Projektmitarbeiter/in

in einem Unternehmen, in dem Professionalität, Innovation und Nachhaltigkeit gelebt werden.

Ein gepflegtes, modernes Arbeitsumfeld, gute allgemeine Rahmenbedingungen sowie die Möglichkeit, sich zu entwickeln und mit uns zu wachsen runden unser Angebot ab.

Auf Ihre Kontaktaufnahme oder die direkte Zusendung Ihres vollständigen, deutschsprachig verfassten Bewerbungsdossiers inkl. Foto freut sich

Walker Architekten AG  
André Steinegger  
Neumarkt 1, Postfach  
5201 Brugg

T 056 460 72 60  
info@walker.ch  
www.walker.ch

# WALKER.

## DIVERSES

# K N E L L W O L F

■ Erfolgsmanagement für **PLANUNG BAU IMMOBILIEN**

Unser Auftraggeber ist der Inhaber eines Architekturbüros im Raum Winterthur mit Schwerpunkten in den Bereichen Wohnungsbau und Öffentliche Bauten. Der Eigentümer strebt im Rahmen der Nachfolgeplanung an, das

## Architekturbüro zu verkaufen

Das finanziell gesunde und ertragsstarke Unternehmen mit langjährigen, qualifizierten Mitarbeitern ist seit vielen Jahren erfolgreich tätig, verfügt über zahlreiche Referenzen und einen sehr guten Ruf im Markt. Die Aufträge aus einem Partnerunternehmen garantieren einen soliden Auftragsbestand.

### Interessiert?

Dann rufen Sie Frau Claudia Willi für weitere Informationen und die Vereinbarung eines Termins an. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme und garantieren absolute Diskretion.

### Knellwolf + Partner AG

Schaffhauserstrasse 272 | 8057 Zürich  
T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

Zur Ergänzung unseres Teams in Zofingen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

### Hochbauzeichner/in

mit guten Kenntnissen in AutoCAD und ggfs. 3D Studio Max, Sprachkenntnisse F/E von Vorteil. Wir bieten einen hohen Grad an Selbstständigkeit.

Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

prosys concept AG  
z.Hd. Herrn Stephan Veit  
Henzmannstrasse 39, 4800 Zofingen  
062 745 2060 / s.veit@prosysag.ch  
www.prosysag.ch

# TEC21

Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur,  
Ingenieurwesen und Umwelt

WETTBEWERBE AKTUELL |  
WETTBEWERBE SUCHEN | WETTBEWERBE MELDEN

WWW.TEC21.CH

# Der Master für ambitionierte Ingenieurinnen und Ingenieure: Steigern Sie Ihre Karrierechancen.

## Master of Science in Engineering MSE

Für FH- oder Uni-Absolventinnen und -Absolventen eröffnet das Masterstudium den Weg zu zukunftsbestimmenden Entscheidungsprozessen und Projekten in Privatunternehmen, öffentlichen Institutionen oder als selbständige/r Unternehmer/in. Mögliche Spezialisierungen:

### Public Planning

- Siedlung – Freiraum
- Landschaft – Tourismus
- Verkehr – Infrastruktur
- Orts- und Regionalplanung – Agglomerationspolitik

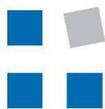
### Environmental Engineering – Bauingenieurwesen

- Geotechnik
- Konstruktion
- Umweltingenieurwesen
- Bauwerkserhaltung und Materialtechnik
- Wasserbau

Studienbeginn: 20. September 2010

**MSE**

MASTER OF SCIENCE  
IN ENGINEERING



**HSR  
HOCHSCHULE FÜR TECHNIK  
RAPPERSWIL**

### Jetzt informieren und anmelden!

T 055 222 41 11, mse@hsr.ch  
[www.hsr.ch/master](http://www.hsr.ch/master)

Mitglied der FHO Fachhochschule Ostschweiz

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Kalinka Cortis (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Kathi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möslinger (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

#### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Daniel Engler, Architektur/Ingenieurwesen, [engler@gmx.ch](mailto:engler@gmx.ch)  
Hansjörg Gädient, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadient@bluewin.ch](mailto:hj.gadient@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Aldo Rota, Bautechnik/Werkstoffe, [aldo.rota@hsr.ch](mailto:aldo.rota@hsr.ch)

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luethi@sia.ch](mailto:sonja.luethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Stafelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr: 1424-800X  
136. Jahrgang, Auflage: 11 115 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

#### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

#### E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte  
[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

#### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

#### TRÄGERVEREINE

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung  
Berater Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich**  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

**Association des diplômés de l'EPFL**  
<http://a3.epfl.ch>